

ЖК телевизор Руководство пользователя



DAEWOO | **L32S650VHE / L43S650VHE /
L49S650VHE**

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед началом эксплуатации телевизора.
- Благодарим Вас за приобретение телевизора! Перед эксплуатацией внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для обращения в дальнейшем. Мы надеемся, что наш продукт будет соответствовать всем Вашим требованиям и прослужит Вам долгое время.

Содержание

Введение	3
Защита экрана	3
Меры предосторожности при транспортировке	3
Установка телевизора	3
Зарегистрированные товарные знаки	3
Технические характеристики	3-4
Важные инструкции по технике безопасности	4
Информация, касающаяся правил Федеральной комиссии по связи (FCC)	6
Установка	7
Упаковочный лист	7
Установка телевизора	7
Общие указания по эксплуатации	8
Монтаж подставки	8
Настенный монтаж (Опционально)	8
Установка батареек	9
Подключение антенны для эфирного приёма или кабеля	9
Первоначальный поиск каналов	10
Выбор AV-входа	10
Перечень AV-входов и выходов	10
Кнопки управления на панели	12
Руководство по использованию функции "телетекст" при помощи пульта дистанционного управления	14
MHL (опционально)	15
Экранное меню	16
Channel (канал)	16
Picture (изображение)	17
Sound (звук)	17
Setup (настройка)	18
Lock (блокировка)	19
Меню EPG (электронный телегид)	20
Система файлов PVR (Запись программ)	20
Time Shift (сдвиг во времени)	21
Функции USB-мультимедиа	21
Дополнительная информация	23
Часто задаваемые вопросы (FAQ)	23
Возможные проблемы и методы их устранения	23
Технические характеристики	24

▼ Введение

● Защита экрана

[△ ВНИМАНИЕ] Неправильный уход может привести к повреждению экрана.

- Для чистки экрана не используйте твёрдые предметы, например, жёсткую ткань или бумагу.
- При чистке экрана не прилагайте чрезмерных усилий; чрезмерное давление может привести к необратимому изменению цвета или появлению тёмных пятен.
- НИКОГДА не наносите на экран никакие жидкости.
- Обязательно периодически протирайте от пыли вентиляционные отверстия в задней части корпуса телевизора.

● Меры предосторожности при транспортировке

- При транспортировке телевизора всегда беритесь только за корпус.
- Рекомендуется, чтобы транспортировка телевизора осуществлялась двумя или более людьми.
- При транспортировке никогда не прикасайтесь к экрану.
- Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие при транспортировке.

● Установка телевизора

- Устанавливайте телевизор только на твёрдую плоскую поверхность.
- Не устанавливайте телевизор в замкнутом пространстве.
- Оставьте достаточное пространство для обеспечения хорошей вентиляции.
- Не устанавливайте телевизор в пределах досягаемости маленьких детей, так как при этом существует риск получения травм.
- После установки телевизора удалите защитную плёнку с передней части корпуса.

● Зарегистрированные товарные знаки



Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и символ в виде двойной буквы "D" являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.



"HDMI", логотип HDMI и "High-Definition Multimedia Interface" являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI Licensing, LLC в Соединённых Штатах и других странах.

● Технические характеристики

Модель	Потребляемая мощность при питании от сети переменного тока (Вт)	Вес (кг)		ШИРИНА		ВЫСОТА		ГЛУБИНА (мм)	
		с подставкой	без подставки						
L32S650VHE	55Вт	4.0	3.9	730	730	480	431	201	93
L43S650VHE	74Вт	9.3	7.2	970	970	600	566	231	73
L49S650VHE	74Вт	13.6	10.2	1102	1102	684	641	254	80

➤ Введение

[⚠ ВНИМАНИЕ] РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ОТКРЫВАТЬ!

Во избежание поражения электрическим током не снимайте крышку (или заднюю часть). Внутри нет деталей, рассчитанных на обслуживание пользователем. Сервисное обслуживание должно осуществляться квалифицированным персоналом.



Этот символ указывает на то, что внутри устройства присутствует опасное напряжение, создающее риск поражения электрическим током.



Этот символ указывает на то, что в документации, поставляемой с данным устройством, содержатся важные указания по его эксплуатации и обслуживанию.

[⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ] Для уменьшения риска возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги.

● Важные инструкции по технике безопасности

1. Ознакомьтесь с данными инструкциями.
2. Сохраните данные инструкции.
3. Учтите все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте данное устройство вблизи воды.
6. Протирайте устройство только сухой тканью.
7. Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Установку устройства выполняйте в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи, или другой аппаратуры (в том числе усилителей), выделяющей тепло.
9. Не пренебрегайте теми преимуществами, которые с точки зрения безопасности обеспечивают поляризованная вилка или вилка с заземлением. Поляризованная вилка содержит два контакта, один из которых шире другого. Вилка с заземлением содержит два контакта и дополнительный заземляющий контакт. Контакт большей ширины или третий контакт предусмотрены в целях безопасности. Если вилка не полностью входит в Вашу розетку, обратитесь к электрику по поводу замены устаревшей розетки.
10. Обеспечьте защиту шнура электропитания, чтобы на него не наступили или чтобы не произошло его заземление, особенно вблизи вилок, розеток, а также в месте соединения шнура с устройством.
11. Используйте только приспособления / аксессуары, указанные производителем.
12. Используйте только такие стойки, подставки, штативы, кронштейны или столики, которые указаны производителем или поставляются вместе с устройством. Если используется подвижная стойка, будьте осторожны при перемещении стойки с установленным на ней

➤ Введение

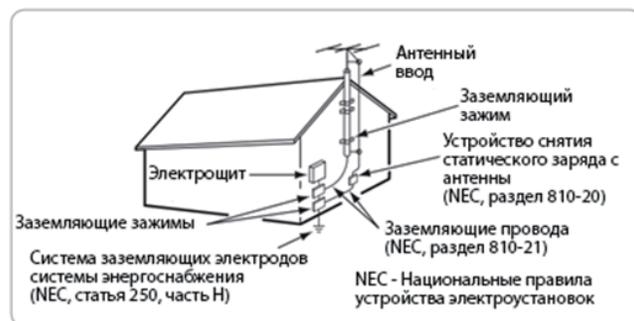
устройством, чтобы избежать травм в случае её опрокидывания.

13. Отключайте устройство от сети во время грозы или в том случае, если оно не используется в течение длительного времени.
14. Сервисное обслуживание устройства должно осуществляться квалифицированным персоналом. Обслуживание устройства требуется в случае любого его повреждения, например, если повреждён шнур электропитания или вилка, если на устройство была пролита жидкость или в него попал какой-либо предмет, если устройство попало под дождь или подверглось воздействию влаги, если наблюдаются отклонения в работе устройства или в случае падения устройства.



15. Если к телевизору подключена внешняя антенна, убедитесь в том, что антенная система заземлена; это обеспечит некоторую защиту от скачков напряжения и статических зарядов. В разделе 810-21 Национальных правил устройства электроустановок США (NEC) содержится информация о правильном заземлении мачты и опорной конструкции, заземлении вводного провода, подключённого к устройству снятия статического заряда с антенны, размере заземляющих проводов, месте установки устройства снятия статического заряда, подключении к заземляющим электродам, а также приводятся требования к заземляющим электродам.

16. Внешняя антенна не должна располагаться в непосредственной близости от воздушных линий электропередачи или других линий электроосвещения и электрических сетей, а также в местах, где она может упасть на такие линии или сети. При установке наружной антенной системы следует соблюдать предельную осторожность, чтобы исключить прикосновение к вышеупомянутым силовым линиям или сетям, так как такое прикосновение может привести к смертельному исходу.



ПРИМЕР ЗАЗЕМЛЕНИЯ АНТЕННЫ В СООТВЕТСТВИИ С НАЦИОНАЛЬНЫМИ ПРАВИЛАМИ УСТРОЙСТВА ЭЛЕКТРОУСТАНОВОК, ANSI/NFPA 70

ПРИМЕЧАНИЕ : Информация для специалиста, выполняющего установку системы кабельного телевидения: Данное напоминание приводится здесь для того, чтобы обратить внимание специалиста, выполняющего установку системы кабельного телевидения, на Статью 820-40 NEC, которая содержит рекомендации по правильному заземлению и в которой, в частности, указано, что соединение заземления кабеля с системой заземления здания должно выполняться как можно ближе к точке ввода кабеля.

➤ Введение

17. Настенный или потолочный монтаж – Изделие должно устанавливаться на стене или на потолке только в соответствии с рекомендациями производителя.
18. Не допускайте попадания на устройство капель или брызг и не ставьте на него наполненные жидкостью предметы, например вазы.
19. Если для отключения устройства от сети используется сетевая вилка, то к ней всегда должен быть обеспечен свободный доступ.

● Информация, касающаяся правил Федеральной комиссии по связи (FCC)

Данное оборудование прошло испытания, в результате которых было установлено, что оно соответствует ограничениям, установленным для цифровых устройств Класса В согласно Части 15 правил FCC. Данные ограничения предусмотрены для обеспечения достаточной защиты от вредных помех при использовании устройства в жилом помещении. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию; при этом, если устройство установлено и эксплуатируется с нарушением настоящей инструкции, могут возникать вредные помехи радиосвязи. Однако полностью исключить вероятность возникновения помех в каждом конкретном случае нельзя. Если данное оборудование всё же создаёт вредные помехи радио- и телевизионному приёму (это можно определить путём выключения и включения оборудования), мы предлагаем пользователю попытаться устранить эти помехи, выполнив одно или несколько действий, перечисленных ниже:

- Изменить ориентацию или местоположение приёмной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приёмником.
- Включить оборудование в розетку другой сети питания, отличной от той, к которой подключён приёмник.
- Обратиться за помощью к дилеру или к опытному специалисту по радио- / телевизионному оборудованию.

[△ ВНИМАНИЕ] Согласно правилам FCC, ненадлежащая модификация или внесение несанкционированных изменений в конструкцию данного устройства могут привести к лишению пользователя права на эксплуатацию данного устройства.



Данное оборудование относится к электрическим приборам Класса II, то есть к приборам с двойной изоляцией. Оно спроектировано таким образом, что не требует соединения с системой защитного электрического заземления.

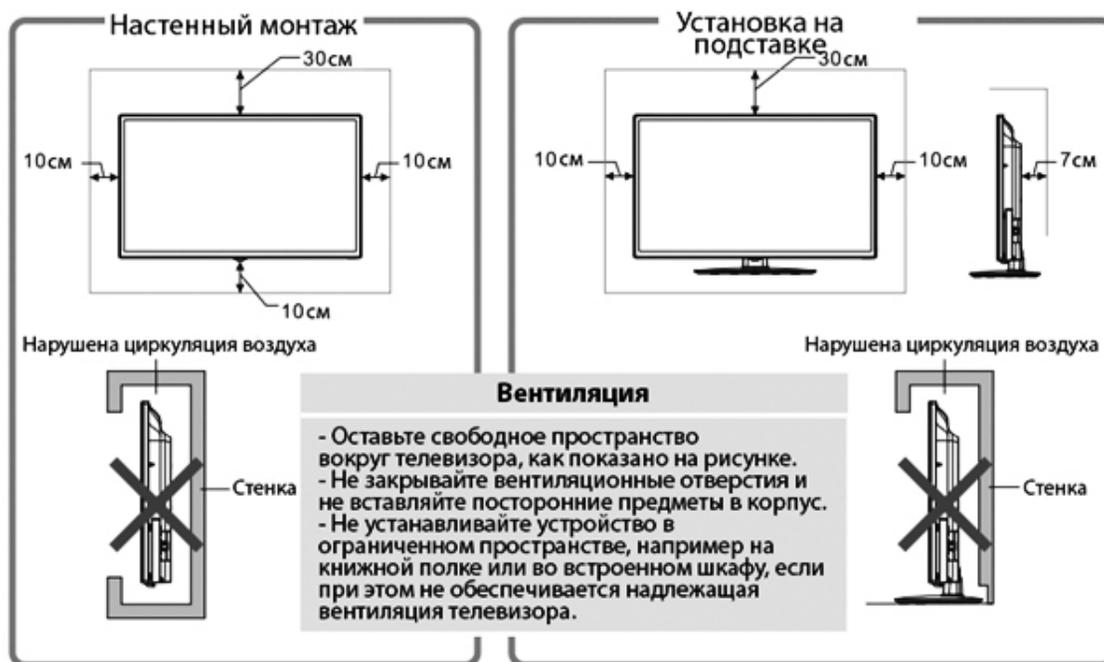
Установка

Упаковочный лист

1. Телевизор.
2. Руководство пользователя.
3. Пульт дистанционного управления.
4. Шнур электропитания (отдельно или соединён с телевизором).

Установка телевизора

- Телевизор должен быть установлен рядом с сетевой розеткой, чтобы его можно было легко подключать и отключать.
- В целях безопасности выберите подходящий тип кронштейна для настенного монтажа или подставки.
- Во избежание травм, телевизор должен быть установлен на устойчивой поверхности или закреплён на прочной стене.
- Для выполнения настенного монтажа телевизора обратитесь к квалифицированному персоналу. При неправильной установке крепление телевизора может оказаться ненадёжным.



Советы по установке

- Не устанавливайте телевизор в местах, где могут возникать механические вибрации.
- Не устанавливайте телевизор в местах, куда могут проникнуть насекомые.
- Не устанавливайте телевизор напротив кондиционера, в противном случае на внутренней поверхности экрана может конденсироваться влага, что приведёт к его выходу из строя.
- Не устанавливайте телевизор в месте воздействия сильного магнитного поля, в противном случае электромагнитные волны будут создавать помехи в работе телевизора и могут привести к его повреждению.

Общие указания по эксплуатации

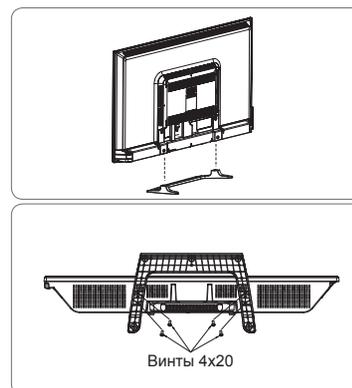
Монтаж подставки

ПРИМЕЧАНИЕ : Пропустите эти действия, если Вы устанавливаете телевизор на стену.

1. Положите телевизор на мягкую плоскую поверхность экраном вниз, чтобы не повредить экран и поверхность корпуса.
2. Осторожно поднесите стойку и основание к телевизору и закрепите, как показано на рисунках, вставив в отверстия винты, которые находятся в пакете с документацией.

Диаметр винта	Длина	Кол-во
4 мм	20 мм	4

3. Установите телевизор на твёрдую плоскую поверхность, оставив достаточно места для обеспечения надлежащей вентиляции.



Настенный монтаж (Опционально)

Настенный монтаж телевизора должен выполняться специалистом.

Положите телевизор экраном вниз на мягкую плоскую поверхность, чтобы не повредить экран и поверхность корпуса. Сначала нужно отсоединить подставку.

Если необходимо демонтировать подставку: Удалите винты, при помощи которых подставка крепится к телевизору.

[△ ВНИМАНИЕ] При извлечении последнего винта крепко держите подставку.

При установке телевизора на стену следуйте указаниям, содержащимся в документации, поставляемой с настенным креплением (в комплект не входит).

[△ ВНИМАНИЕ] Настенное крепление должно выдерживать массу, в 5 раз превышающую массу телевизора.

ВАЖНО : Комплект для настенного монтажа должен соответствовать стандарту VESA. Резьба всех 4 (четырёх) винтов должна входить в настенное крепление и в заднюю часть корпуса телевизора.

Размеры крепёжных винтов

Отвечает стандарту VESA	M6
Глубина ввинчивания, макс.	<10 мм

Общие указания по эксплуатации

Установка батареек

Вставьте в пульт дистанционного управления 2 (две) батарейки типа "AAA" (в комплект не входят).

• МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Замену обеих батареек производите одновременно. Не используйте новую батарейку вместе со старой.
- Использование батареек несоответствующего типа может привести к взрыву.
- Не допускайте попадания влаги.
- Убедитесь, что символы "+" и "-" на батарейках совпадают с соответствующими символами на внутренней поверхности отсека для батареек в пульте дистанционного управления.
- Использованные батарейки утилизируйте должным образом.

[△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ] Батарейки (или аккумуляторная батарея) не должны подвергаться чрезмерному нагреву, например воздействию солнечных лучей, огня и т. п.

Подключение антенны для эфирного приёма или кабеля

Подключите антенну или кабельную сеть к разъёму телевизора "ANTENNA" при помощи коаксиального кабеля (75 Ом)

ПРИМЕЧАНИЕ : Расстояние от внутренней антенны до телевизора и любого другого электронного оборудования должно составлять минимум 3 фута (91,44 см).



• Тюнер данного телевизора может принимать следующие виды сигналов:

- Цифровые и аналоговые сигналы эфирного вещания от антенны.
- Аналоговые кабельные каналы или кабельные каналы ClearQAM при прямом подключении к сети кабельного телевидения.

Общие указания по эксплуатации

32", 43", 49"



● Первоначальный поиск каналов

Перед началом поиска убедитесь, что антенна или кабель, а также вся звуковая и видеоаппаратура правильно подключены к телевизору.

ПРИМЕЧАНИЕ : Кабели в комплект поставки не входят.

1. Подключите сетевой шнур электропитания
2. Включите телевизор
3. Выберите язык
4. **Выбор страны** : Выберите свою страну для таблицы каналов и LCN (Логического номера канала).
5. **Тип цифрового телевидения** : Выберите "Antenna" для DVB-T/T2 и аналогового сигнала (PAL) или "Cable" для DVB-C и аналогового сигнала (PAL).
6. **Автоматическое сканирование**: Здесь можно выбрать один из нескольких вариантов: DTV/ATV/DTV+ATV (цифровое телевидение / аналоговое телевидение / цифровое + аналоговое телевидение).
7. **LCN (номер логического канала)**: Номер логического канала будет использоваться при сохранении и сортировке каналов (изменяется автоматически в зависимости от страны).
8. **Режим изображения** : Здесь можно выбрать настройки изображения
9. **Экран результатов поиска сигналов**: На последнем экране настройки отображаются найденные аналоговые и цифровые каналы. Выберите "Finish" и нажмите ENTER.

● Выбор AV-входа

Нажмите кнопку INPUT для выбора соответствующего AV-входа для источника видеоизображения, которое Вы хотите просматривать.

● Перечень AV-входов и выходов

1. **Аудиовыход (SPDIF) и наушники**: Подключите внешнюю стереосистему при помощи кабеля.
2. **Аналоговый / цифровой вход "ANTENNA"**: Подключите внутреннюю или внешнюю цифровую антенну или подключитесь напрямую к кабельной сети.
3. **Композитный вход** : Разъём "AV" предназначен для подключения аналогового оборудования, например видеомэгнитофона или старой модели DVD-плеера.

Общие указания по эксплуатации

Подключите жёлтый разъём внешнего устройства к желтому разъёму (AV) телевизора.

ПРИМЕЧАНИЕ : Для звукового сигнала используйте белый / красный разъёмы (L и R).

- 4. Компонентный вход** : Разъём "COMPONENT" предназначен для видеосигналов стандарта SDTV, EDTV и HDTV. Используйте его для получения высокого качества изображения с цифровых устройств, таких как DVD-плеер или игровая консоль. Соедините разъёмы компонентного выхода цифрового устройства с соответствующими разъёмами компонентного входа телевизора.

ПРИМЕЧАНИЕ : Используйте зелёный (Y), синий (Pb) и красный (Pr) разъёмы для видеосигнала, а белый и красный разъёмы (L и R) – для звукового сигнала.

- 5. USB** : Входной разъём USB предназначен для подключения USB-накопителя для просмотра фотографий и фильмов, а также прослушивания музыки.
- 6. Входной стерео разъём (аудио)** : Для звукового сигнала от ПК или устройства с интерфейсом DVI.
- 7. Вход "PC" (ПК)** : Используйте Ваш телевизор в качестве монитора. Для этого подключите его при помощи кабеля RGB (D-SUB) для монитора.
- 8. HDMI (1, 2 и 3)** : Входы HDMI предназначены для подключения цифровых устройств высокой чёткости, таких как проигрыватель Blu-ray, блок кабельного телевидения высокой чёткости, спутниковый ресивер высокой чёткости или игровая консоль.

Соедините выход HDMI цифрового устройства с одним из 3 (три) входов HDMI, расположенных на боковой панели телевизора, при помощи HDMI-кабеля.

- DVI: Подключение через интерфейс DVI может быть реализовано путём подключения соответствующего кабеля или адаптера к входу HDMI1 (DVI) и подключения звукового сигнала к стереоразъёму AUDIO (DVI) типа "мини-джек". (Опционально)

Подключение видео возможно через вход DVI, но подключение аудио через него недоступно.

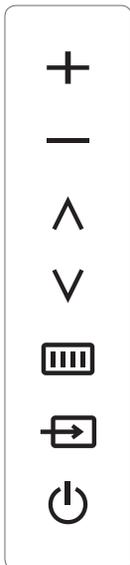
- MHL: Подключение по интерфейсу MHL (Mobile High-Definition Link), которое может быть выполнено через HDMI1, позволяет осуществлять связь телевизора с устройством, поддерживающим MHL, которое подключено при помощи соответствующего HDMI-кабеля или соединителя. (Опционально)

32", 43", 49"



➤ Общие указания по эксплуатации

● Кнопки управления на панели



- 1) **VOL+/VOL-** : Эти две кнопки позволяют увеличить или уменьшить громкость. В экранном меню с помощью этих двух кнопок осуществляется регулирование аналогового значения выбранного параметра. Они выполняют те же функции, что и кнопка ◀/▶ на пульте дистанционного управления.
- 2) **CH+/CH-**: При помощи этих двух кнопок осуществляется выбор канала. В экранном меню при помощи этих двух кнопок осуществляется настройка различных параметров. Они выполняют те же функции, что и кнопка ▲/▼ на пульте дистанционного управления.
- 3)  **MENU**: Нажмите эту кнопку для входа в главное меню.
- 4)  **INPUT**: Нажмите эту кнопку для входа в меню выбора источника сигнала и выберите источник сигнала.
- 5)  **Standby**: Включение телевизора или его перевод обратно в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ : Внешний вид разных моделей может различаться; см. внешний вид реального устройства.

Общие указания по эксплуатации

Функции кнопок пульта дистанционного управления



Наименование	Функция
POWER (⏻)	Переключение между нормальным режимом работы и режимом ожидания
MUTE (🔇)	Выключение звука
Цифровые кнопки	При помощи цифровых кнопок можно выбрать номер нужного канала
CH. List (📺)	Просмотр перечня программ
S.MODE	Переключение звуковых режимов
P.MODE	Переключение режимов изображения
▲, ▼, ◀, ▶	▲ / ▼: выбор функций. ◀ / ▶: настройка аналогового значения
VOL+/VOL-	Увеличение / уменьшение громкости
MENU	Нажмите эту кнопку для вызова главного меню
Input	Нажмите эту кнопку для вызова меню выбора источника сигнала
CH+/CH-	Выбор следующего / предыдущего канала
INFO	Кнопка отображения информации о системе
Previous (⏮)	Нажмите эту кнопку, чтобы вернуться к предыдущему каналу
Return (↩)	Нажмите эту кнопку, чтобы вернуться к предыдущему состоянию
Exit	Нажмите эту кнопку для выхода из любого текущего состояния
ASPECT	Переключение режима вывода изображения
Sleep	Нажмите эту кнопку для установки таймера автоматического выключения
MTS	Позволяет выбрать режим: FM моно, стерео, двойной (опционально для Nicam)
OK	Подтвердить действие
PLAY (▶) PAUSE (⏸) STOP (■) ROTATE (🔄) PREV. (⏮) NEXT (⏭) REV. (⏪) FWD. (⏩)	Используются для выполнения различных действий в режиме USB - Многофункциональная кнопка для работы с текстом (опционально): TTX, REVEAL, ZOOM, INDEX, HOLD, LIST, LANGUAGE. - Функция "RADIO" – только для модели с поддержкой цифрового телевидения DTV

Примечание: Внешний вид пульта управления может отличаться от приведённого на рисунке; см. внешний вид реального устройства.

Кнопки EPG (информация о программах), FAV, REC (запись программ цифрового телевидения DTV) на пульте дистанционного управления присутствуют только в модели с поддержкой цифрового телевидения DTV.

➤ Общие указания по эксплуатации

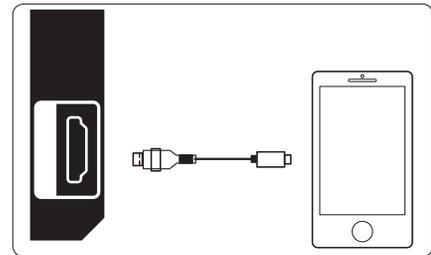
● Руководство по использованию функции "телетекст" при помощи пульта дистанционного управления

- **TeleText (телетекст):** При каждом нажатии кнопки Teletext происходит циклическое переключение между следующими тремя режимами: "Mix Display" (совмещённое изображение) → "Text Mode" (текстовый режим) → "TeleText Off" (телетекст выключен).
- **Thereinto :** Текстовый режим является автоматическим. В автоматическом режиме система самостоятельно выбирает требуемый режим: "TOP", "Fastext" или "Default" (по умолчанию) – в зависимости от принимаемых данных. Находясь в текстовом режиме или в режиме совмещённого изображения, при помощи кнопок 0~9 и "▲/▼" выберите нужную страницу телетекста.
- **Reveal (показать):** Показывать скрытые символы в течение 6 секунд.
- **Hold (пауза):** Включение и выключение паузы для страниц, отображаемых в данный момент времени. Если страница не находилась в режиме паузы, она перейдёт в режим паузы, то есть больше не будет обновляться. Если страница находилась в режиме паузы, то режим паузы будет выключен, и страница сможет обновляться. Надпись "Hold" указывает на то, что данная страница находится в режиме паузы.
- **Index (оглавление):** В режиме "Fastext" – вызов страницы оглавления, если ссылка на оглавление действительна, или начальной страницы пакета 8/30, если она действительна, или страницы 100. В режиме "TOP", если активна функция "Hitlist" (список совпадений), – переключение между текущей страницей текста и меню "Hitlist"; в противном случае – вызов страницы 100. В режиме "List" – сброс перечня избранных страниц с его заменой перечнем для текущего канала, который считывается из памяти EEPROM, если она установлена, или сброс с заменой перечнем по умолчанию (страницы 100, 101, 102, 899), а затем вызов первой страницы из перечня. В режиме "По умолчанию" – вызов начальной страницы пакета 8/30, если она действительна, или страницы 100.
- **List (Режим телетекста):** Переключение между режимом "Перечень" и текущим режимом приема данных (Fastext, TOP или "По умолчанию").
- **Красная, зелёная, жёлтая, синяя кнопки:** Вызов соответствующей страницы в блоке отображения с учётом текущего режима приёма данных. В меню Hitlist в режиме TOP при помощи красной, зелёной и синей кнопок осуществляется выбор пунктов меню, а жёлтая кнопка не используется.

➤ Общие указания по эксплуатации

● MHL (опционально)

Интерфейс MHL (Mobile High-Definition Link) позволяет телевизору осуществлять связь с подключённым к нему устройством, поддерживающим технологию MHL. При подключении устройства, поддерживающего технологию MHL, телевизор осуществляет зарядку подключённого устройства прямо во время просмотра фотографий или воспроизведения музыки / видео с данного устройства.



Вы можете продолжать использовать подключённое устройство, поддерживающее технологию MHL, в нормальном режиме (например, принимать звонки), если данное устройство это позволяет.

Устройство, поддерживающее технологию MHL, будет заряжаться даже в том случае, если телевизор находится в режиме ожидания.

В зависимости от особенностей подключённого устройства, поддерживающего технологию MHL, некоторые функции дистанционного управления могут быть недоступны. Более подробная информация содержится в руководстве по эксплуатации устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ : Данное изделие официально сертифицировано на соответствие требованиям MHL. Гарантируется его работа с другими устройствами, сертифицированными по стандарту MHL. Если при использовании функции MHL у Вас возникнут какие-либо проблемы, обратитесь за консультацией к производителю устройства.

Экранное меню

● Channel (канал)

Откройте экранное меню и при помощи кнопок управления курсором ◀/▶ выберите пункт "Channel". Нажмите ▼.

[DTV type] (тип тюнера) При помощи кнопок ◀/▶ выберите требуемый тип тюнера: "Terrestrial" для DVB-T/T2 и "Cable" для DVB-C.

[Авто настройка] (автоматическое сканирование) Автоматический поиск каналов. Эта операция может занять несколько минут. На дисплее будет отображаться процесс настройки и количество обнаруженных каналов. Если Вы хотите прервать процесс настройки, нажмите красную кнопку или кнопку RETURN, и процесс будет остановлен. После окончания настройки каналы будут отсортированы в заданном порядке. Если Вы хотите настроить пропуск каналов, изменить заданный порядок или переименовать каналы, выберите пункт "Channel Edit" (редактирование канала) в меню "Channel".

- Country (страна): Выберите страну, в которой будет использоваться телевизор.
- Mode (режим): Выберите режим настройки: ATV/DTV/DTV+ATV (аналоговое / цифровое / цифровое + аналоговое)
- Scan Type (тип сканирования): Выберите тип: Quick/Full/Advanced (быстрое / полное / расширенное) (только для DVB-C). При помощи цифровых кнопок можно указать конкретные данные, например идентификатор сети или скорость передачи символов.

[Ручная настройка DTV] (ручное сканирование) При помощи кнопок ◀/▶ выберите требуемый канал или нажмите кнопку ОК, чтобы начать поиск этого канала. После настройки сигнала на экран будет выведено изображение и будет показан уровень сигнала. Для DVB-C Вы можете непосредственно указать идентификатор сети, частоту, скорость передачи символов и тип модуляции, если у Вас есть эти данные.

[Ручная настройка ATV] (ручная настройка для аналогового телевидения) Вы можете изменить цветовую систему (Auto, PAL, SECAM) (автоматический выбор, PAL, SECAM), звуковую систему, выполнить поиск и точную настройку аналоговых телевизионных каналов, а затем сохранить выбранный канал.

[LCN] Функция, обеспечивающая обновление номера логического канала в зависимости от изменения поля канала.

[Программы редактирования] (редактирование канала) Выберите программу, которую Вы хотите редактировать.

- Delete (удалить): Нажмите красную кнопку для удаления выделенного канала
- Move (переместить): Рядом с номером канала появится значок. При помощи кнопок ▲/▼ переместите канал на новую позицию и нажмите зелёную кнопку для подтверждения.
- Skip (пропустить): Нажмите синюю кнопку для выбора функции пропуска канала. Рядом с программой появится значок пропуска, и теперь при переключении каналов этот канал будет пропускаться.
- FAV (избранный): Нажмите желтую кнопку для добавления канала в избранные.

➤ Экранное меню

[Favorite Manager] (менеджер избранных каналов) Вы можете создать несколько типов групп для сохранённых избранных каналов.

[Common Interface] (общий интерфейс) В этом меню может быть отображена информация о плате общего интерфейса (опционально).

[Список файлов PVR] Список с записанными файлами. Выбрать записанный видео файл в USB памяти в DTV-режиме. Относится к PRV-режиму или Timeshift (Расширенная пауза)

● Фото (изображение)

Откройте экранное меню и при помощи кнопок управления курсором ◀/▶ выберите пункт "Фото". Нажмите ▼.

[Режим изображения] Вы можете выбрать предустановленные фиксированные значения параметров изображения или выбрать режим ручной настройки для задания собственных значений параметров.

Ручная настройка изображения

Следующие параметры могут быть настроены вручную:

- Насыщенность
- Оттенок (тон)
- Контрастность
- Яркость
- Чёткость
- Color Temp. (цветовая температура)
- Подсветка (опционально)

[Формат изобр.](соотношение сторон) Настройте параметры вывода изображения на экран: Auto/4:3/ Full/Zoom1/Zoom2 (автоматическое / 4:3 / полное / Zoom1 / Zoom2)

[Шумоподавление]Настройте параметры снижения шума видеосигнала.

[Contrast Booster] (Усилитель контраста) Устанавливает опции по контролю контраста на пользовательском режиме изображения

[PC settings] (настройки ПК) Используйте HDTV-телевизор в качестве монитора компьютера. Для этого соедините телевизор с ПК или ноутбуком при помощи соответствующего кабеля для монитора.

- Auto (автоматически): Автоматическая регулировка положения изображения, синхронизации и фазы.
- Clock (синхронизация): Минимизировать вертикальные полосы на растровом изображении.
- Phase (фаза): Минимизировать горизонтальные искажения.
- H-Position (положение по горизонтали): Отрегулировать положение изображения по горизонтали.
- V-Position (положение по вертикали) : Отрегулировать положение изображения по вертикали.

● Sound (звук)

Откройте экранное меню и при помощи кнопок управления курсором ◀/▶ выберите пункт "Sound". Нажмите ▼.

➤ Экранное меню

[Режим звука](звуковой режим) Вы можете выбрать один из предустановленных звуковых режимов или ручную настройку, которая позволяет регулировать следующие параметры: Низкие частоты, Высокие частоты, Баланс.

[Баланс] Изменение громкости правого/левого динамика.

[Объемного звучания] (объемный звук) Включите или выключите функцию объемного звучания.

[SPDIF] (цифровой аудиовыход) Позволяет осуществлять передачу аудиосигнала телевизора на внешнюю систему, при этом можно выбрать один из вариантов: PCM/Auto/Off (импульсно-кодовая модуляция / Авто / Выкл.).

[Аудио описание] (Аудиодискрипция) Для голосового описания сигнала вещания

● Настройка

Откройте экранное меню и при помощи кнопок управления курсором ◀/▶ выберите пункт "Setup". Нажмите ▼.

[Auto Power Down] (автоматический переход в режим ожидания) Если в течение 4 часов с момента включения телевизора не выполняются никакие действия (например, переключение каналов или изменение уровня громкости), то телевизор начнёт процедуру автоматического выключения. (Опционально)

[Язык меню] (язык экранного меню) Выберите язык, на котором будет отображаться экранное меню.

[Audio Language] (язык звучания) Выберите один из языков, поддерживаемых выбранным цифровым каналом. Данная функция доступна только для цифрового телевидения DTV.

[Субтитры и аудио](субтитры) Выберите один из вариантов: основной язык, дополнительный язык или субтитры для людей с нарушением слуха.

[Язык телетекста] (телетекст) Выбор языка отображения цифрового телетекста; здесь также можно изменить язык декодирования страниц (для аналогового телевидения): West/East/Cyrillic/Arabic/Farsi (Запад / Восток / Кириллица / Арабский / Фарси).

[Синий экран] Здесь можно выбрать цвет фона, который будет отображаться при отсутствии сигнала, для каждого из режимов входного сигнала.

[Время] Здесь Вы можете настроить часы, время включения / выключения, таймер автоматического выключения и т. д.

- Sleep Timer (таймер автоматического выключения): Установите таймер автоматического выключения телевизора.
- Auto Sleep (автоматическое выключение): Если в течение 15 минут на вход телевизора не поступает сигнал, телевизор выключится автоматически.
- Таймер меню (таймер экранного меню): Установите время отображения экранного меню на экране.
- Time (время): установка местного времени по эфирному сигналу (Auto Sync) или установка местного времени вручную.

➤ Экранное меню

[Мастер установки] Выберите эту опцию, если хотите начать работу мастера установки.

[PRV файловой системы] Форматирование USB-диска.

[HDMI CEC Control] (настройка дистанционного управления бытовыми устройствами HDMI-CEC)
Включение или выключение функции HDMI-CEC (опционально).

[Восстановить по умолчанию] (сброс) После подтверждения все настройки будут сброшены.

● Родительский контроль

Откройте экранное меню и при помощи кнопок управления курсором ◀/▶ выберите пункт "Setup".
Нажмите ▼.

Вы можете включить блокировку кнопок, установить пароль, заблокировать определённые каналы и настроить параметры родительского контроля.

Пароль по умолчанию – 0000.

[Block Channel] (блокировка каналов) Выберите программу и нажмите кнопку ОК для её блокировки. Если Вы хотите разблокировать программу, войдите в главное меню и введите пароль, выберите нужную программу и снова нажмите кнопку ОК.

[Parental Rating] (родительский контроль) При помощи кнопок ◀/▶ выберите требуемое возрастное ограничение (None/4+/~ /18+) (нет ограничений / 4+ / ~ / 18+).

● Меню EPG (электронный телегид)

Меню EPG содержит подробную информацию о программах телевизионного вещания.

Нажмите кнопку EPG на пульте ДУ. На экране появится всплывающее меню с информацией о программах, транслируемых на канале, который Вы в данный момент смотрите.

[Schedule] (расписание) В зависимости от напоминаний, настроенных пользователем, здесь можно просмотреть перечень запланированных к просмотру телепередач. Для возврата назад снова нажмите жёлтую кнопку (Schedule). или снова на Return (возврат).

[Record] (запись) (опционально) Если Вы настроили телевизор на запись в определённое время, он автоматически включится в тот момент, когда должна начаться запись, и выключится после её окончания. В процессе записи в заданное время телевизор будет находиться во включённом состоянии, но изображение и звук при этом будут отсутствовать. Чтобы снова включить в телевизоре изображение и звук, нажмите кнопку питания Standby.

[Reminder] (напоминание) Нажмите синюю кнопку для настройки напоминания о начале телепередачи. Появится меню настройки напоминаний. Настройте параметры напоминания при помощи кнопок ◀ и ▶. Можно настроить напоминание таким образом, чтобы оно включилось один раз или выдавалось ежедневно или еженедельно.

Экранное меню

● Record the program (Запись программ)

Для записи передачи, которую Вы смотрите в данный момент, нажмите кнопку REC, при этом на экране появится красный значок "REC". Для вызова меню нажмите (красную) кнопку REC ещё раз. Для остановки записи нажмите кнопку Stop.

● Time Shift (сдвиг во времени)

Для включения функции Time shift нажмите кнопку , чтобы приостановить просмотр передачи, которую Вы смотрите в данный момент. На экране появится меню функции Time shift, которое через несколько секунд исчезнет.

Выберите опцию  и нажмите ОК для возобновления просмотра, при этом в правой части экрана появится значок воспроизведения белого цвета, который говорит о том, что воспроизведение осуществляется со сдвигом во времени. После того как меню исчезнет, нажмите кнопку , и меню откроется снова. Для выхода из режима сдвига во времени нажмите кнопку Stop или при помощи курсора выберите опцию "Stop" в меню, если оно отображено на экране, а затем следуйте появляющимся указаниям.

Убедитесь в том, что запоминающее устройство, используемое для записи, вставлено в USB-разъём в задней панели телевизора и что оно поддерживает формат, в котором будет осуществляться запись. Телевизор осуществляет запись программ на USB-накопитель в формате *.ts ("Time Shift"). При наличии соответствующего программного обеспечения Вы можете воспроизводить файлы формата "ts" на компьютере или ноутбуке.

Внимание: производитель не несёт никакой ответственности за любое программное обеспечение, загруженное покупателем или торговой сетью, которое может содержать вирусы, или за любые неисправности, возникшие в результате установки такого программного обеспечения. Покупатель использует такое программное обеспечение на свой риск.

● Функции USB-мультимедиа

Подключите USB-накопитель к USB-интерфейсу телевизора, нажмите кнопку Input для выбора USB в качестве источника сигнала и нажмите кнопку ОК для подтверждения.

Примечание:

- 1. Поддерживаемые типы файлов USB-мультимедиа: видео, аудио, изображения. Нестандартные USB-накопители могут оказаться несовместимыми с данным устройством; в этом случае используйте вместо них стандартные накопители;**
- 2. В системе потоковой передачи мультимедиа существуют определённые ограничения для каждого формата файлов, и если параметры файла выходят за допустимые пределы, система выдаст сообщение об ошибке;**
- 3. Не отключайте USB-накопитель в процессе воспроизведения, так как это может привести к возникновению ошибки системы или устройства;**
- 4. Система поддерживает работу с USB-флеш-накопителями и съёмными дисками, использующими стандартные протоколы передачи данных USB1.1 и USB2.0. В USB-устройстве должна**

Экранное меню

использоваться файловая система FAT или FAT32, а не NTFS;

5. USB-интерфейс данного телевизора обеспечивает питание напряжением 5 В и максимальным током 500 мА; если используется накопитель, потребляемый ток которого составляет более 500 мА, могут возникнуть проблемы с точной идентификацией мультимедийного проигрывателя, что является нормальным явлением.

Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора меню типов файлов, которое включает три категории: "Фото", "Музыка", "Кино".

ФОТОГРАФИИ

При помощи кнопок "▲/▼/◀/▶" выберите "Фото" и нажмите кнопку ОК, чтобы начать просмотр файлов. Система добавит все файлы, находящиеся в данной папке, в список воспроизведения.

Основные операции

В процессе просмотра фотографий нажмите кнопку Info или ОК. Внизу экрана появится панель инструментов. (Чтобы скрыть панель инструментов, нажмите кнопку Return или Info).

Символ	Описание (опционально)
	Play/Pause (Воспроизведение / пауза): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК, чтобы начать или приостановить воспроизведение.
	Previous (Предыдущая): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК для отображения предыдущей фотографии.
	Next (Следующая): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК для отображения следующей фотографии.
	Stop (Стоп): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК для остановки воспроизведения и возврата в предыдущее меню.
	Repeat (Повтор): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК для выбора режима повтора: повтор одного элемента, повтор всех элементов или отключение повтора.
	Music (Музыка): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК, чтобы начать воспроизведение фоновой музыки. (Музыкальные файлы и фотографии должны быть помещены в одну папку, или Вы можете сначала выбрать несколько звуковых файлов для воспроизведения).
	Rotate CW (Поворот по часовой стрелке): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК для поворота фотографии по часовой стрелке.
	Rotate CCW (Поворот против часовой стрелки): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК для поворота фотографии против часовой стрелки.
	Zoom in (Увеличить): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК для увеличения изображения.
	Zoom out (Уменьшить): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК для уменьшения изображения.

Для управления функциями "Воспроизведение" / "Стоп" / "Следующая" / "Предыдущая" можно использовать горячие клавиши на пульте дистанционного управления.

Экранное меню

МУЗЫКА

Основные операции выполняются аналогично режиму просмотра фотографий; см. описание соответствующих операций выше. Основные функции:

	Fast Rewind (Быстрая перемотка назад): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК для быстрой перемотки назад. Нажмите кнопку PLAY на пульте дистанционного управления, чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения.
	Fast Forward (Быстрая перемотка вперёд): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК для быстрой перемотки вперёд. Нажмите кнопку PLAY на пульте дистанционного управления, чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения.
	Timing (Время воспроизведения): Нажмите кнопку ◀/▶ для выбора данной функции, затем нажмите ОК для выбора времени воспроизведения. (Опционально)

См. описание остальных функций в пункте "ФОТОГРАФИИ"

КИНО

Основные операции выполняются аналогично режиму просмотра фотографий; см. описание соответствующих операций выше. См. описание остальных функций в пунктах "ФОТОГРАФИИ" и "МУЗЫКА".

Примечание: Функция масштабирования изображения не поддерживает некоторые типы видео высокой чёткости.

➤ Дополнительная информация

● Часто задаваемые вопросы (FAQ)

- **Какой самый быстрый способ начать просмотр видео высокой чёткости (HD)?**
Подключите эфирную антенну к входу "ANTENNA", и Вы сможете смотреть бесплатные местные цифровые каналы.
- **Существуют ли другие способы просмотра видео высокой чёткости (HD)?**
Для этой цели можно использовать цифровое устройство, например проигрыватель Blu-ray дисков или цифровой спутниковый ресивер, или подключиться к сети цифрового кабельного телевидения, если вещание осуществляется в формате высокой чёткости. Рекомендуется использовать HDMI-кабели.
- **Почему на экране присутствуют полосы, и мне не удаётся от них избавиться?**
В большинстве случаев цифровое видео транслируется или воспроизводится в формате 16:9, но иногда видео имеет формат 4:3, и в этом случае изображение не заполняет весь экран. При помощи кнопки Aspect попробуйте использовать другие форматы вывода изображения, поддерживаемые телевизором; в результате масштабирования изображения полосы могут исчезнуть.

● Возможные проблемы и методы их устранения

- **Телевизор не включается**
Убедитесь в том, что он подключён к электрической розетке и что розетка находится в исправном состоянии.
- **Телевизор включён, но изображение и звук отсутствуют**
Возможно, выбран вход, на который не поступает сигнал и к которому не подключены никакие устройства. Используйте кнопку INPUT для переключения входов.
- **Есть изображение, но звук отсутствует**
Возможно, звук выключен. Попробуйте нажать кнопку VOL+. При подключении через интерфейс DVI убедитесь, что аудиовыход устройства соединён с аудиовходом (DVI) телевизора. При использовании компонентного (Y, Pb, Pr) или композитного (Y) входа используйте разъёмы AUDIO INPUT L/R для подключения аудио сигнала.
- **На экране ничего не отображается.**
Попробуйте переключиться на другой канал. Убедитесь, что правильно выбран вход, к которому подключено то устройство, которое Вы хотите использовать, и что оно включено.
- **На экране появился чёрный прямоугольник**
Возможно, включены скрытые субтитры. Проверьте функцию "Closed Caption" (скрытые титры) в меню "Setup".
- **Пульт дистанционного управления не работает.**
Убедитесь в отсутствии преград между пультом дистанционного управления и телевизором. Проверьте батарейки в пульте дистанционного управления; возможно, они разрядились или неправильно установлены.

➤ Технические характеристики

Основной блок

Характеристики	32"	
Макс. разрешение	1366×768	
Оптимальное разрешение	1360×768, 60 Гц	
Шаг субпикселей	0.121 (мм) X 0.363(мм)	
Площадь видимой части экрана	2767,24 (см ²)	
Электропитание	AC100–240 В~ 50/60 Гц	
Потребляемая мощность громкоговорителя	6 Вт + 6 Вт	
Размеры (ДхВхШ) и масса	Без подставки	Без упаковки: 730*93*431 (мм)
	С подставкой	Без упаковки: 730*201*480 (мм) С упаковкой: 800*156*526 (мм) Масса нетто: 4,0 кг Масса брутто: 5,7 кг

Характеристики	43"	
Макс. разрешение	1920x1080	
Оптимальное разрешение	1920x1080, 60 Гц	
Шаг субпикселей	0.164 (мм) X 0.490 (мм)	
Площадь видимой части экрана	4982,80 (см ²)	
Электропитание	AC100–240 В~ 50/60 Гц	
Потребляемая мощность громкоговорителя	8 Вт + 8 Вт	
Размеры (ДхВхШ) и масса	Без подставки	Без упаковки: 970*73*566(мм)
	С подставкой	Без упаковки: 970*231*600(мм) С упаковкой: 1040*152*655(мм) Масса нетто: 7,2 кг Масса брутто: 9,3 кг

Характеристики	49"	
Макс. разрешение	1920x1080	
Оптимальное разрешение	1920x1080@60Hz	
Шаг субпикселей	0.186 (мм) X 0.559 (мм)	
Площадь видимой части экрана	6485,75 (см ²)	
Электропитание	AC100–240 В~ 50/60 Гц	
Потребляемая мощность громкоговорителя	8 Вт + 8 Вт	
Размеры (ДхВхШ) и масса	Без подставки	Без упаковки: 1102*80*641(мм)
	С подставкой	Без упаковки: 1102*254*684 (мм) С упаковкой: 1177*167*730 (мм) Масса нетто: 10.2 кг Масса брутто: 13.6 кг

➤ Технические характеристики

Условия эксплуатации: температура: 5°C ~ 40°C; относительная влажность: 10% ~ 85%; атмосферное давление: 86кПа ~ 104кПа

Условия хранения: температура: -20°C ~ 55°C; относительная влажность: 5% ~ 95%; атмосферное давление: 86кПа ~ 104кПа

Поддерживаемые системы: Аналоговое телевидение: PAL/SECAM, цифровое телевидение: DVB-T/T2/C

ТВ (радиочастота): 75 Ом, разбалансированный

AV, видеовход: 75 Ом, 1VP-P, RCA

AV, аудиовход: 20 кОм, 500 мВ (среднеквадратическое)

Видеовход компонентный (YPbPr) / HDMI: 480i, 480p, 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p

Режим изображения VGA

32"(HD)

№	Режим	Разрешение	Частота обновления кадров
1	VGA	720×400	70 Гц
2		640×480	60 Гц
3	SVGA	800×600	60 Гц
4	XGA	1024×768	60 Гц
5	WXGA	1360×768	60 Гц

Рекомендуемый режим: 1360X768, 60Гц

43", 49"(FHD)

№	Режим	Разрешение	Частота обновления кадров
1	VGA	720×400	70Hz
2		640×480	60Hz
3	SVGA	800×600	60Hz
4	XGA	1024×768	60Hz
5		1280×720	60Hz
6	WXGA	1360×768	60Hz
7		1600×900	60Hz
8	WUXGA	1920×1080	60Hz

Рекомендуемый режим: 1920X1080, 60Гц

Режим	Потребляемая мощность		
	32"	43"	49"
Нормальная работа	55Вт	74Вт	74Вт
Режим ожидания	≤0.5Вт		
Выключенный режим	0 Вт		
Удельная мощность рабочего режима	0.02108 Вт/см ²	0.042 Вт/см ²	0.0385 Вт/см ²

В целях усовершенствования устройства технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.



Утилизация электрического и электронного оборудования.

Данный символ на изделии, его комплектующих или упаковке означает, что данное изделие подлежит обязательной утилизации. Пожалуйста, сдайте отработавшее изделие в пункт приема электрического и электронного оборудования для переработки. В некоторых странах, в т.ч. странах ЕС, разработаны специальные схемы сбора единиц отработавшего электрического и электронного оборудования.

Соблюдая правила утилизации этого оборудования, Вы внесете свой вклад в сохранение окружающей среды и здоровья человечества. Вторичная переработка материалов сохраняет природные ресурсы. Поэтому, пожалуйста, не выбрасывайте отработавшее оборудование вместе с бытовыми отходами.

Более подробную информацию о вторичной переработке оборудования Вы можете получить в сервисе по переработке отходов или в торговой точке, где Вы приобрели данное изделие.

Постановлением правительства РФ №720 утвержден перечень товаров длительного пользования, которые по истечению срока службы могут работать неправильно и стать угрозой для жизни, здоровья потребителя, а также причинить вред его имуществу. Срок службы товара исчисляется с даты продажи. Рекомендуем не использовать товар по истечению срока службы товара. Срок службы данного товара составляет 3 года.

Изготовитель: "Horizont Factory of Electronics and Household Appliances" Production Unitary Enterprise / Производственное унитарное предприятие "Завод электроники и бытовой техники Горизонт"
Адрес: Republic of Belarus, 220014 Minsk, S.Kovalevskoi per. 62, room 16 / Республика Беларусь, г. Минск, пер. С. Ковалевской, 62, к. 16, 220014

Консультационный центр потребителя: АО «Донгбу Дэу Электроникс Рус».
Адрес: 117342, г. Москва, ул. Профсоюзная, 65, корп. 1.
Тел.: +7 495 741 4533.

Импортер в Российской Федерации: ЗАО "Горизонт-Союз"
Адрес: 125466 г. Москва ул. Соколово-Мещерская, д. 29
Тел.: +7 495 926 9330.

Сделано в Беларуси

DAEWOO